EKVIP™

1061663



CHRISTMAS ARCH WITH LIGHTS

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV JULBÅGE MED BELYSNING
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO JULEKRANS MED BELYSNING
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA JULEBUE MED LYS
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL ŁUK ŚWIĄTECZNY Z LAMPKAMI
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE LICHTERBOGEN
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI JOULUKAARI VALAISTUKSELLA
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR ARCHE DE NOËL AVEC ÉCLAIRAGE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL KERSTBOOG MET VERLICHTING
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

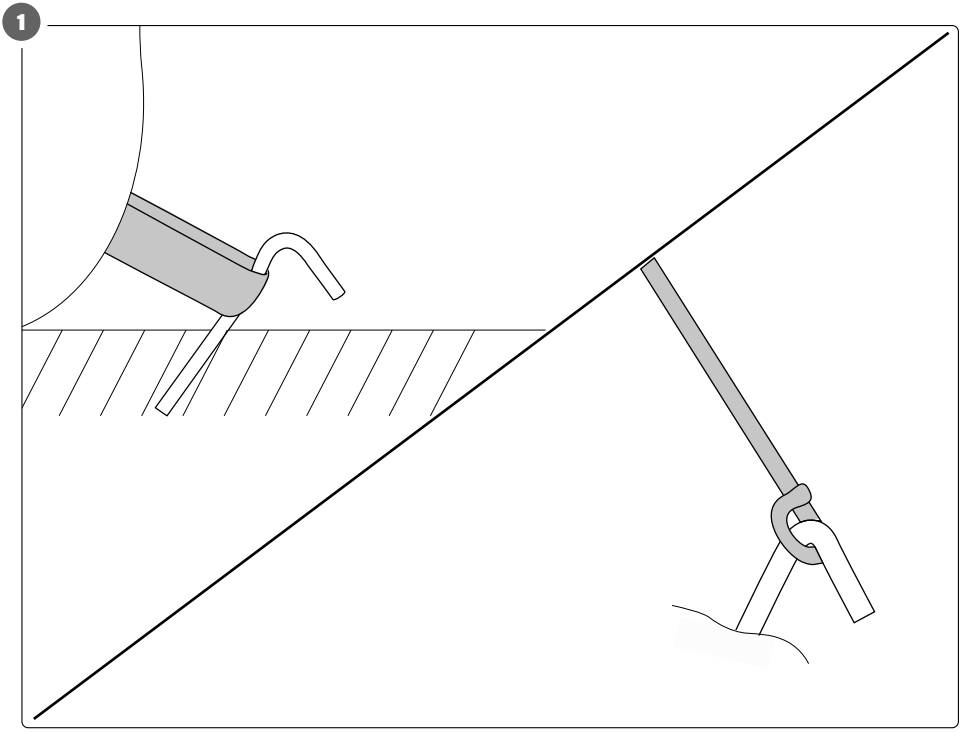
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2026-04-20

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN


1

1 Introduction

1.1 The product

The product is an inflatable christmas decoration.

1.2 Dedicated use

The product is a seasonal decoration. Do not use it for more than 90 days at a time or install it for permanent use.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

2 Safety

2.1 Safety definitions

WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not inflate the product in strong wind. If the wind is too strong for safe operation, disconnect the product from the power outlet, let it deflate, and safety it. Do not inflate it until the weather conditions are better.
- Keep the motor and the power cable at a safe distance from water to prevent electrical shock.
- Keep the product at a safe distance from sharp objects to prevent rupture and damage.
- The power cable must only be repaired by an approved service center.
- Do not hang ornaments or other objects on the product.
- Do not put the power cable through a door or window. The door or window can pinch the power cable and cause damage to the insulation of it.
- Do not safety the power cable with sharp objects, for example staples or nails, or put it on sharp hooks or nails.
- If the temperature is below -15° C, the motor can stop temporarily. The motor starts automatically when the temperature increases.
- Do not pull the power cable to disconnect the plug.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To operate the product

1. Put the product in a clean, open area.
2. Unfold the fabric.
3. Make sure that the zipper at the rear of the product is fully closed.
4. Connect the product to a power outlet to inflate it.
5. Pull the product to the upright position. Make sure that the air intake is clear of fabric and obstructions .
6. Install anchors into the ground through the loops at the bottom of the product. (Figure 1)
7. To deflate the product, disconnect it from the power outlet and open the zipper at the rear of the product.

4 Storage

- Disconnect the product from the power outlet, fold it and keep it in the original packaging or equivalent.
- Make sure that children and pets do not have access to the product.

- Keep the product in a clean and dry area, protected from direct sunlight and other heat sources.

5 Maintenance

- Do a check of the fabric for holes and tears regularly. You can repair holes and tears with a needle and regular thread.
- Disconnect the product from the power outlet and let the transformer and the motor become cool regularly. This prevents that the components becomes too hot, which can cause damage to the product.

5.1 To clean the product

⚠ **WARNING!** Make sure that no water get into the motor when you clean the product.

- Clean the product with a moist cloth. Use a mild detergent if necessary.
- Do not clean the motor.

6 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Task
The product does not fully inflate.	The zipper is not closed.	Make sure that the zipper is fully closed.
	The fabric is damaged.	Examine the fabric for tears and holes and repair if necessary.
	The fan does not move freely.	Make sure that debris or snow do not cause a blockage of the fan. Disconnect the product from the power outlet and let it become cool, before you remove debris and snow.
The product does not operate.	The power outlet is not serviceable.	Connect the product to a serviceable power outlet.
	The motor has become too hot.	Disconnect the product from the power outlet at let it become cool.

7 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	230 V/12 VDC
Power	12 W
Cable length	2.8 m
Dimensions, inflated (WxHxD)	240 x 220 x 85 cm
Weight	1.7 kg

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en uppblåsbar juldekoration.

1.2 Avsedd användning

Produkten är en säsongsdekoration. Använd den inte mer än 90 dagar i sträck och installera den inte för permanent bruk.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

VARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

VARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsinstruktionerna innan användning.
- Blås inte upp produkten i kraftig vind. Om vinden är för kraftig för säker användning ska du koppla bort produkten från eluttaget, låta den tömmas på luft och säkra den. Blås inte upp den förrän väderförhållandena är bättre.
- Håll motorn och strömkabeln på säkert avstånd från vatten för att förhindra elektrisk chock.
- Håll produkten på säkert avstånd från vassa föremål för att förhindra att den går sönder och skadas.
- Strömkabeln får endast repareras av en auktoriserad serviceverkstad.
- Häng inte upp prydnadsföremål eller andra föremål på produkten.
- Placera inte strömkabeln genom en dörr eller ett fönster. Dörren eller fönstret kan klämma strömkabeln och skada dess isolering.
- Säkra inte strömkabeln med något vasst föremål, t.ex. häftklammer eller spik, och häng inte heller upp den på vassa krokar eller spikar.
- Om temperaturen är lägre än -15°C kan motorn stanna tillfälligt. Motorn startar automatiskt när temperaturen stiger.
- Dra aldrig i strömkabeln för att koppla ur kontakten.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att använda produkten

1. Placera produkten på en ren, öppen plats.
2. Vik ut tyget.
3. Se till att dragkedjan på produktens baksida är helt stängt.
4. Anslut produkten till ett eluttag för att blåsa upp den.
5. Dra upp produkten till upprätt läge. Se till att luftintaget är fritt från tyg och hinder.
6. Sätt fast tältkrokar i marken genom öglorna längst ner på produkten. (Bild 1)
7. För att tömma produkten på luft kopplar du bort den från eluttaget och öppnar dragkedjan på baksidan av produkten.

4 Förvaring

- Koppla bort produkten från eluttaget, vik ihop den och förvara den i originalförpackningen eller motsvarande.
- Förvara produkten så att den är utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara produkten på en ren och torr plats, skyddad från direkt solljus och andra värmekällor.

5 Underhåll

- Kontrollera regelbundet om det finns hål och revor i tyget. Du kan laga hål och revor med en nål och vanlig sytråd.
- Koppla regelbundet bort produkten från eluttaget och låt transformatorn och motorn svalna. Detta förhindrar att komponenterna blir för varma, vilket kan leda till skador på produkten.

5.1 Att rengöra produkten

⚠ **VARNING!** Se till att inget vatten tränger in i motorn när du rengör produkten.

- Rengör produkten med en fuktig trasa. Använd ett milt rengöringsmedel vid behov.
- Rengör inte motorn.

6 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten blåses inte upp helt.	Dragkedjan är inte stängd.	Se till att dragkedjan är helt stängd.
	Tyget är skadat.	Undersök tyget efter revor och hål och reparera vid behov.
	Fläkten rör sig inte fritt.	Se till att fläkten inte blockeras av skräp eller snö. Koppla bort produkten från strömförsörjningen och låt den svalna innan du tar bort skräp eller snö.
Produkten startar inte.	Eluttaget fungerar inte.	Anslut produkten till ett fungerande eluttag.
	Motorn har blivit för varm.	Koppla bort produkten från eluttaget och låt den svalna.

7 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	230 V/12 V DC
Effekt	12 W
Kabellängd	2,8 m
Mått, uppblåst (BxHxD)	240 x 220 x 85 cm
Vikt	1,7 kg

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en oppblåsbar juledekorasjon.

1.2 Tiltenkt bruk

Produktet er en sesongbasert dekorasjon. Ikke bruk den i mer enn 90 dager om gangen, og ikke installer den for permanent bruk.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

FORSIKTIG! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke blås opp produktet i sterk vind. Hvis vinden er for sterk for sikker bruk, må du koble produktet fra strømuttaket, la det tømmes for luft og sikre det. Ikke blås produktet opp før værforholdene er bedre.
- Hold motoren og strømkabelen på trygg avstand fra vann for å unngå elektrisk støt.
- Hold produktet på trygg avstand fra skarpe gjenstander for å unngå at det går i stykker eller blir skadet.
- Strømkabelen må kun repareres av et godkjent servicesenter.
- Ikke heng opp pynt eller andre gjenstander på produktet.
- Ikke før strømkabelen gjennom en dør eller et vindu. Døren eller vinduet kan klemme strømkabelen og forårsake skade på isolasjonen.
- Ikke sikre strømkabelen med skarpe gjenstander, for eksempel stifter eller spiker, og ikke sett den på skarpe kroker eller spiker.
- Hvis temperaturen er under -15 °C, kan motoren stoppe midlertidig. Motoren starter automatisk når temperaturen øker.
- Ikke trekk i strømkabelen for å koble fra støpselet.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.

3 Bruk

3.1 Betjening av produktet

1. Sett produktet i et rent, åpent område.
2. Brett ut stoffet.
3. Sørg for at glidelåsen på baksiden av produktet er helt lukket.
4. Koble produktet til et strømuttak for å blåse det opp.
5. Trekk produktet til oppreist stilling. Sørg for at luftinntaket er fritt for stoff og hindringer.
6. Monter ankere i bakken gjennom løkkene i bunnen av produktet. (Figur 1)
7. For å tømme produktet for luft kobler du det fra strømuttaket og åpner glidelåsen på baksiden av produktet.

4 Oppbevaring

- Koble produktet fra strømuttaket, brett det sammen og oppbevar det i originalemballasjen eller tilsvarende.
- Sørg for at barn og kjæledyr ikke har tilgang til produktet.
- Oppbevar produktet på et rent og tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og andre varmekilder.

5 Vedlikehold

- Kontroller stoffet regelmessig for hull og rifter. Du kan reparere hull og rifter med en nål og vanlig tråd.
- Koble produktet fra stikkontakten, og la transformatoren og motoren avkjøles regelmessig. Dette forhindrer at komponentene blir for varme, noe som kan føre til skade på produktet.

5.1 Rengjøring av produktet

⚠ **ADVARSEL!** Pass på at det ikke kommer vann inn i motoren når du rengjør produktet.

- Rengjør produktet med en fuktig klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel om nødvendig.
- Ikke rengjør motoren.

6 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Oppgave
Produktet blåses ikke helt opp.	Glidelåsen er ikke lukket.	Sørg for at glidelåsen er helt lukket.
	Stoffet er skadet.	Undersøk stoffet for rifter og hull, og reparer om nødvendig.
	Viften beveger seg ikke fritt.	Sørg for at rusk eller snø ikke blokkerer viften. Koble produktet fra strømuttaket og la det avkjøles før du fjerner rusk og snø.
Produktet kjører ikke.	Strømuttaket fungerer ikke som det skal.	Koble produktet til et fungerende strømuttak.
	Motoren har blitt for varm.	Koble produktet fra strømforsyningen og la det avkjøle seg.

7 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Nominell spenning	230 V/12 VDC
Effekt	12 W
Kabellengde	2,8 m
Mål, oppblåst (BxHxD)	240x220x85 cm
Vekt	1,7 kg

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en oppustelig juledekoration.

1.2 Anvendelse

Produktet er en juledekoration. Brug den ikke i mere end 90 dage ad gangen, og opsæt den ikke permanent.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

FORSIGTIG! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Pust ikke produktet op i kraftig vind. Hvis vinden er for kraftig til at det kan gøres sikkert, skal du tage produktet ud af stikkontakten, tømme det for luft og sikre det. Pust det ikke op, før vejrforholdene er blevet bedre.
- Hold motoren og strømkablet på sikker afstand af vand for at undgå elektrisk stød.
- Hold produktet på sikker afstand af skarpe genstande for at undgå brud og skader.
- Strømkablet må kun repareres af et godkendt servicecenter.
- Hæng ikke pynt eller andre genstande på produktet.
- Før ikke strømkablet gennem en dør eller et vindue. Døren eller vinduet kan klemme strømkablet og beskadige dets isolering.
- Strømkablet må ikke fastgøres med skarpe genstande, f.eks. hæfteklammer eller søm, og det må ikke sættes på skarpe kroge eller søm.
- Motoren kan stoppe midlertidigt, hvis temperaturen er under -15° C. Motoren starter automatisk, når temperaturen stiger.
- Træk ikke i strømkablet for at tage stikket ud.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til det angivne formål.

3 Brug

3.1 Sådan betjenes produktet

1. Placer produktet i et rent, åbent område.
2. Fold stoffet ud.
3. Sørg for, at lynlåsen på bagsiden af produktet er helt lukket.
4. Slut produktet til en stikkontakt for at puste det op.
5. Træk produktet op i lodret position. Sørg for, at luftindtaget er fri for stof og forhindringer.
6. Monter ankre i jorden gennem løkkerne i bunden af produktet. (Figur 1)
7. Tøm produktet for luft ved at tage det ud af stikkontakten og åbne lynlåsen på bagsiden af produktet.

4 Opbevaring

- Tag produktet ud af stikkontakten, fold det sammen, og opbevar det i den originale emballage eller tilsvarende.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Opbevar produktet på et rent og tørt sted, beskyttet mod direkte sollys og andre varmekilder.

5 Vedligeholdelse

- Kontroller regelmæssigt stoffet for huller og revner. Du kan reparere huller og revner med en nål og almindelig tråd.
- Tag produktet ud af stikkontakten, og lad transformeren og motoren køle af regelmæssigt. Dette forhindrer, at komponenterne bliver for varme, hvilket kan forårsage skade på produktet.

5.1 Sådan rengøres produktet

⚠ **ADVARSEL!** Sørg for, at der ikke trænger vand ind i motoren, når du rengør produktet.

- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud. Brug om nødvendigt et mildt rengøringsmiddel.
- Rengør ikke motoren.

6 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet bliver ikke pustet helt op.	Lynlåsen er ikke lukket.	Sørg for, at lynlåsen er helt lukket.
	Stoffet er beskadiget.	Undersøg stoffet for revner og huller, og reparer om nødvendigt.
	Ventilatoren bevæger sig ikke frit.	Sørg for, at snavs eller sne ikke blokerer ventilatoren. Tag produktet ud af stikkontakten, og lad det køle helt af, før du fjerner snavs og sne.
Produktet kører ikke.	Stikkontakten virker ikke.	Sæt stikket til produktet i en brugbar stikkontakt.
	Motoren er blevet for varm.	Tag produktet ud af stikkontakten, og lad det køle af.

7 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominel spænding	230 V/12 VDC
Effekt	12 W
Ledningslængde	2,8 m
Mål, oppustet (BxHxD)	240 x 220 x 85 cm
Vægt	1,7 kg

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Dmuchana dekoracja świąteczna.

1.2 Przeznaczenie

Produkt to dekoracja sezonowa. Nie używaj jej dłużej niż 90 dni bez przerwy ani nie montuj jej na stałe.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

PRZESTROGA! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie pompuj produktu przy silnym wietrze. Jeśli wiatr jest zbyt silny, by zapewnić bezpieczną obsługę, odłącz produkt od gniazda, poczekaj, aż opróżni się z powietrza i schowaj go w miejscu zapewniającym bezpieczeństwo. Nie pompuj go, dopóki pogoda się nie poprawi.
- Trzymaj silnik i kabel zasilający z dala od wody, aby uniknąć porażenia prądem.
- Trzymaj produkt w bezpiecznej odległości od ostrych przedmiotów, aby zapobiec jego pęknięciu i uszkodzeniu.
- Naprawę kabla zasilającego może wykonać wyłącznie autoryzowany serwis.
- Nie wieszaj ozdób ani innych przedmiotów na produkcie.
- Nie przeciągaj kabla zasilającego przez drzwi ani okno. Drzwi lub okno mogą przygnieść kabel zasilający i uszkodzić jego izolację.
- Nie mocuj kabla zasilającego za pomocą ostrych przedmiotów, takich jak zszywki czy gwoździe, ani nie zawieszaj go na ostrych haczykach lub gwoździach.
- Jeśli temperatura spadnie poniżej -15°C, silnik może chwilowo się zatrzymać. Silnik uruchomi się automatycznie, gdy temperatura wzrośnie.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć wtyczkę.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Obsługa produktu

1. Umieść produkt w czystym, przestronnym miejscu.
2. Rozłóż materiał.
3. Upewnij się, że zamek błyskawiczny z tyłu produktu jest całkowicie zamknięty.
4. Podłącz produkt do gniazda, żeby go nadmuchać.
5. Ustaw produkt w pozycji pionowej. Upewnij się, że we wlocie powietrza nie ma materiału ani innych elementów utrudniających przepływ powietrza.
6. Wbij kotwy w ziemię, przeciągając je przez pętelki na spodzie produktu. (Rysunek 1)
7. Aby opróżnić produkt z powietrza, odłącz go od gniazda i rozsuń zamek błyskawiczny z tyłu produktu.

4 Przechowywanie

- Odłącz produkt od gniazda, złóż go i schowaj w oryginalnym opakowaniu lub podobnym.
- Upewnij się, że dzieci i zwierzęta nie mają dostępu do produktu.
- Przechowuj produkt w czystym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i innych źródeł ciepła.

5 Konserwacja

- Regularnie sprawdzaj, czy na materiale nie ma dziur ani rozdarć. Dziury i rozdarcia możesz naprawić za pomocą igły i zwykłej nici.
- Regularnie odłączaj produkt od gniazda, aby transformator oraz silnik ostygły. Dzięki temu elementy nie nagrzewają się zbytnio, co mogłoby doprowadzić do uszkodzenia produktu.

5.1 Czyszczenie produktu

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Podczas czyszczenia produktu upewnij się, że do silnika nie dostanie się woda.

- Czyść produkt wilgotną szmatką. W razie konieczności użyj łagodnego detergentu.
- Nie czyść silnika.

6 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Czynność
Produkt nie nadmuchuje się w pełni.	Zamek nie jest zapięty.	Upewnij się, że zamek jest całkowicie zapięty.
	Tkanina jest uszkodzona.	Sprawdź, czy na tkaninie nie ma rozdarć ani dziur, i w razie potrzeby napraw je.
	Wentylator nie obraca się swobodnie.	Upewnij się, że zanieczyszczenia lub śnieg nie blokują wentylatora. Przed usunięciem gruzu i śniegu odłącz produkt od gniazda zasilania i poczekaj, aż ostygnie.
Produkt nie działa.	Gniazdo nie nadaje się do serwisu.	Podłącz produkt do sprawnego gniazda elektrycznego.
	Silnik się przegrzał.	Odłącz produkt od gniazda zasilania i pozostaw do ostygnięcia.

7 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	230 V/12 VDC
Moc	12 W
Długość kabla	2,8 m
Wymiary po nadmuchaniu (szer. x wys. x gł.)	240 x 220 x 85 cm
Masa	1,7 kg

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist eine aufblasbare Weihnachtsdekoration.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt ist eine Dekoration für die Weihnachtszeit. Verwenden Sie es nicht länger als 90 Tage am Stück und installieren Sie es nicht für den dauerhaften Gebrauch.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠ **ACHTUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠ **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor der Verwendung.
- Blasen Sie das Produkt nicht bei starkem Wind auf. Wenn der Wind für einen sicheren Betrieb zu stark ist, trennen Sie das Produkt von der Steckdose, lassen Sie die Luft ab und sichern Sie es. Blasen Sie es erst auf, wenn die Wetterbedingungen besser sind.
- Halten Sie den Motor und das Netzkabel in einem sicheren Abstand zum Wasser, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Produkt in sicherer Entfernung von scharfen Gegenständen, um ein Zerbrechen und Beschädigungen zu vermeiden.
- Das Netzkabel darf nur von einem zugelassenen Service-Center repariert werden.
- Hängen Sie keine Dekoration oder andere Gegenstände an das Produkt.
- Führen Sie das Netzkabel nicht durch eine Tür oder ein Fenster. Die Tür oder das Fenster kann das Stromkabel einklemmen und dessen Isolierung beschädigen.
- Sichern Sie das Netzkabel nicht mit scharfen Gegenständen, z. B. Heftklammern oder Nägeln, und legen Sie es nicht auf scharfe Haken oder Nägel.
- Wenn die Temperatur unter -15° C liegt, kann der Motor vorübergehend anhalten. Der Motor startet automatisch, wenn die Temperatur steigt.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Produkt vom Strom zu trennen.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produkts nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produkts nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Betrieb

3.1 So verwenden Sie das Produkt

1. Stellen Sie das Produkt an einen sauberen, offenen Ort.
2. Falten Sie den Stoff auseinander.
3. Stellen Sie sicher, dass der Reißverschluss auf der Rückseite des Produkts vollständig geschlossen ist.
4. Schließen Sie das Produkt an eine Steckdose an, um es aufzublasen.
5. Ziehen Sie das Produkt in die aufrechte Position. Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass frei von Stoffen und Hindernissen ist.
6. Befestigen Sie die Anker durch die Schlaufen an der Unterseite des Produkts im Boden. (Abbildung 1)
7. Um die Luft aus dem Produkt zu lassen, trennen Sie es von der Steckdose und öffnen Sie den Reißverschluss auf der Rückseite des Produkts.

4 Aufbewahrung

- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, falten Sie es zusammen und bewahren Sie es in der Originalverpackung oder einer gleichwertigen Verpackung auf.
- Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere keinen Zugang zu dem Produkt haben.
- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf, geschützt vor direktem Sonnenlicht und anderen Wärmequellen.

5 Reinigung und Wartung

- Überprüfen Sie den Stoff regelmäßig auf Löcher und Risse. Sie können Löcher und Risse mit einer Nadel und normalem Garn reparieren.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und lassen Sie den Transformator und den Motor regelmäßig abkühlen. Dadurch wird verhindert, dass die Komponenten zu heiß werden, was zu Schäden am Produkt führen kann.

5.1 So reinigen Sie das Produkt

⚠ **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Motor gelangt, wenn Sie das Gerät reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Motor nicht.

6 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Aktion
Das Produkt bläst sich nicht vollständig auf.	Der Reißverschluss ist nicht geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Reißverschluss vollständig geschlossen ist.
	Der Stoff ist beschädigt.	Untersuchen Sie den Stoff auf Risse und Löcher und reparieren Sie ihn bei Bedarf.
	Der Ventilator bewegt sich nicht frei.	Achten Sie darauf, dass Schutt oder Schnee den Ventilator nicht blockieren. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Schmutz und Schnee entfernen.
Das Produkt funktioniert nicht.	Die Steckdose funktioniert nicht.	Schließen Sie das Gerät an eine funktionierende Steckdose an.
	Der Motor ist zu heiß geworden.	Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.

7 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	230 V/12 VDC
Leistung	12 W
Kabellänge	2,8 m
Abmessungen, aufgeblasen (B x H x T)	240 x 220 x 85 cm
Gewicht	1,7 kg

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on puhallettava joulukoriste.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on kausikoriste. Älä käytä sitä yli 90 päivää kerrallaan tai asenna sitä pysyvään käyttöön.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitejätteen mukana.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

HUOMIO! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä puhalla tuotetta voimakkaassa tuulessa. Jos tuuli on liian voimakas turvallista käyttöä varten, irrota tuote pistorasiasta, anna sen tyhjentyä ja kiinnitä se. Älä täytä sitä, ennen kuin sääolosuhteet ovat paremmat.
- Pidä moottori ja virtajohto turvallisella etäisyydellä vedestä sähköiskun välttämiseksi.
- Pidä tuote turvallisella etäisyydellä terävistä esineistä, jotta se ei repeä ja vahingoitu.
- Virtajohdon saa korjata vain valtuutettu huoltokeskus.
- Älä ripusta tuotteeseen joulukoristeita tai muita esineitä.
- Älä vie virtajohtoa oven tai ikkunan raosta. Ovi tai ikkuna voi puristaa virtajohtoa ja vahingoittaa sen eristystä.
- Älä vaurioita virtajohtoa terävillä esineillä, esimerkiksi niiteillä tai nauloilla, äläkä laita sitä teräviin koukkuihin tai nauloihin.
- Jos lämpötila on alle -15° C, moottori voi pysähtyä tilapäisesti. Moottori käynnistyy automaattisesti, kun lämpötila nousee.
- Älä irrota virtapistoketta vetämällä tuotteen virtajohdosta.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Tuotteen käyttäminen

1. Sijoita tuote puhtaaseen, avoimeen tilaan.
2. Avaa kangas.
3. Varmista, että tuotteen takana oleva vetoketju on täysin kiinni.
4. Kytke tuote pistorasiaan, jotta se voidaan puhaltaa.
5. Vedä tuote pystyasentoon. Varmista, että ilmanottoaukko on vapaa kankaasta ja esteistä .
6. Asenna ankkurit maahan tuotteen pohjassa olevien silmukoiden kautta. (Kuva 1)
7. Jos haluat tyhjentää tuotteen, irrota se pistorasiasta ja avaa tuotteen takaosassa oleva vetoketju.

4 Säilyttäminen

- Irrota tuote pistorasiasta, taita se ja säilytä sitä alkuperäispakkauksessa tai vastaavassa.
- Varmista, että lapset ja lemmikkieläimet eivät pääse käsiksi tuotteeseen.
- Säilytä tuote puhtaassa ja kuivassa tilassa, suojattuna suoralta auringonvalolta ja muilta lämmönlähteiltä.

5 Huoltotoimet

- Tarkista kangas säännöllisesti reikien ja repeämien varalta. Voit korjata reiät ja repeämät neulalla ja ompelulangalla.
- Irrota tuote pistorasiasta ja anna muuntajan ja moottorin jäähtyä säännöllisesti. Tämä estää komponenttien ylikuumenemisen, mikä voi vahingoittaa tuotetta.

5.1 Tuotteen puhdistaminen

⚠ **VAROITUS!** Varmista, että moottoriin ei pääse vettä, kun puhdistat tuotetta.

- Puhdista tuote kostealla liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa pesuainetta.
- Älä puhdista moottoria.

6 Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Tuote ei täyty täysin.	Vetoketju ei ole kiinni.	Varmista, että vetoketju on täysin kiinni.
	Kangas on vaurioitunut.	Tutki kangas repeämien ja reikien varalta ja korjaa ne tarvittaessa.
	Tuuletin ei liiku vapaasti.	Varmista, että roskat tai lumi eivät aiheuta tuulettimen tukkeutumista. Irrota tuote pistorasiasta ja anna sen jäähtyä, ennen kuin poistat roskat tai lumen.
Tuote ei toimi.	Pistorasia ei ole käyttökelpoinen.	Kytke tuote käyttökelpoiseen pistorasiaan.
	Moottori on ylikuumentunut.	Irrota tuote virtalähteestä ja anna sen jäähtyä.

7 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekniset tiedot

Tiedot	Arvo
Nimellisjännite	230 V / 12 VDC
Teho	12 W
Johdon pituus	2,8 m
Mitat, puhallettuna (L x K x S)	240 x 220 x 85 cm
Paino	1,7 kg

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une décoration de Noël gonflable.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est une décoration saisonnière. Ne l'utilisez pas pendant plus de 90 jours consécutifs et ne l'installez pas pour une utilisation permanente.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Il doit être recyclé comme déchet électrique.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

ATTENTION ! Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Ne gonflez pas le produit par vent fort. Si le vent est trop fort pour une utilisation en toute sécurité, débranchez le produit du secteur, laissez-le se dégonfler et mettez-le en sécurité. Attendez de meilleures conditions météorologiques avant de gonfler le produit.
- Maintenez le moteur et le cordon d'alimentation à une distance sûre de toute eau afin d'éviter tout choc électrique.
- Conservez le produit à une distance sûre des objets tranchants afin d'éviter toute rupture et tout dommage.
- Le câble d'alimentation ne doit être réparé que par un centre de réparation agréé.
- N'accrochez pas d'ornements ou d'autres objets au produit.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation par une porte ou une fenêtre. La porte ou la fenêtre peut le pincer et en endommager l'isolant.
- Ne fixez pas le cordon d'alimentation à l'aide d'objets pointus, comme des agrafes ou des clous, et ne le placez pas sur des crochets ou des clous pointus.
- Si la température est inférieure à -15 °C, le moteur peut s'arrêter temporairement. Le moteur démarre automatiquement quand la température augmente.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche.
- Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes utiliser le produit s'ils ne le connaissent pas parfaitement.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Utilisation

3.1 Utilisation du produit

1. Placez le produit dans un endroit propre et ouvert.
2. Dépliez le tissu.
3. Assurez-vous que la fermeture éclair à l'arrière du produit est complètement fermée.
4. Branchez le produit au secteur pour le gonfler.
5. Tirez le produit en position verticale. Veillez à ce que l'entrée d'air soit dégagée de tout tissu et de toute obstruction.
6. Installez les ancrages dans le sol à travers les boucles situées à la base du produit. (Figure 1)
7. Pour dégonfler le produit, débranchez-le du secteur et ouvrez la fermeture éclair à l'arrière.

4 Entreposage

- Débranchez le produit du secteur, pliez-le et conservez-le dans son emballage d'origine ou équivalent.
- Veillez à ce que les enfants et les animaux domestiques n'aient pas accès au produit.
- Conservez le produit dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur.

5 Maintenance

- Vérifiez régulièrement que le tissu n'est pas troué ou déchiré. Vous pouvez réparer les trous et les déchirures à l'aide d'une aiguille et de fil ordinaire.
- Débranchez le produit de la prise de courant et laissez le transformateur et le moteur refroidir régulièrement. Cela permet d'éviter que les composants ne deviennent trop chauds, ce qui pourrait endommager le produit.

5.1 Nettoyage du produit

⚠ **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le moteur quand vous nettoyez le produit.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide. Si nécessaire, utilisez un détergent doux.
- Ne nettoyez pas le moteur.

6 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne se gonfle pas complètement.	La fermeture éclair n'est pas fermée.	Assurez-vous que la fermeture éclair est complètement fermée.
	Le tissu est endommagé.	Examinez la présence éventuelle de déchirures et de trous dans le tissu et réparez-les si nécessaire.
	Le ventilateur ne se déplace pas librement.	Veillez à ce que le ventilateur ne soit pas bloqué par des débris ou de la neige. Débranchez le produit du secteur et laissez-le refroidir avant de retirer les débris et la neige éventuels.
Le produit ne fonctionne pas.	La prise de courant est défectueuse.	Branchez le produit sur une prise de courant en état de fonctionnement.
	Le moteur est devenu trop chaud.	Débranchez le produit du secteur et laissez-le refroidir.

7 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. N'incinérez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	230 V/12 VCC
Puissance	12 W
Longueur de câble	2,8 m
Dimensions, gonflé (LxlxP)	240 x 220 x 85 cm
Poids	1,7 kg

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een opblaasbare kerstdecoratie.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is een seizoensdecoratie. Gebruik het niet langer dan 90 dagen achtereen en installeer het niet voor permanent gebruik.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ **VOORZICHTIG!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de waarschuwingsinstructies voor gebruik en volg deze.
- Blaas het product niet op bij harde wind. Als de wind te sterk is om het product veilig te gebruiken, haalt u de stekker uit het stopcontact, laat u het product leeglopen en bergt u het veilig op. Blaas het pas op als de weersomstandigheden beter zijn.
- Houd de motor en het netsnoer op een veilige afstand van water om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het product op een veilige afstand van scherpe voorwerpen om scheuren en andere schade te voorkomen.
- Het netsnoer mag alleen gerepareerd worden door een erkend servicecentrum.
- Hang geen versieringen of andere voorwerpen aan het product.
- Steek het netsnoer niet door een deur of raam. Het netsnoer kan bekneld raken tussen de deur of het raam, wat de isolatie zou kunnen beschadigen.
- Beveilig het netsnoer niet met scherpe voorwerpen, bijvoorbeeld nietjes of spijkers, en leg het niet op scherpe haken of spijkers.
- Als de temperatuur lager is dan -15 ° C, kan de motor tijdelijk stoppen. De motor start automatisch wanneer de temperatuur stijgt.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 Het product gebruiken

1. Plaats het product op een schone, open plek.
2. Vouw de stof uit.
3. Zorg ervoor dat de rits aan de achterkant van het product volledig is gesloten.
4. Sluit het product aan op een stopcontact om het op te blazen.
5. Zet het product rechtop. Zorg ervoor dat de luchtinlaat niet door de stof of anderszins is verstopt.
6. Installeer ankers in de grond via de lussen aan de onderkant van het product. (Afbeelding 1)
7. Om het product te laten leeglopen, haalt u de stekker uit het stopcontact en opent u de rits aan de achterkant van het product.

4 Opbergen

- Haal de stekker van het product uit het stopcontact, vouw het op en bewaar het in de originele of een gelijkwaardige verpakking.
- Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren geen toegang hebben tot het product.
- Bewaar het product op een schone en droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht en andere warmtebronnen.

5 Onderhoud

- Controleer de stof regelmatig op gaten en scheuren. U kunt gaten en scheuren repareren met een naald en gewoon garen.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact en laat de transformator en de motor regelmatig afkoelen. Dit voorkomt dat de onderdelen te heet worden, wat schade aan het product kan veroorzaken.

5.1 Het product schoonmaken

⚠ **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat er geen water in de motor komt wanneer u het product schoonmaakt.

- Maak het product schoon met een vochtige doek. Gebruik indien nodig een mild schoonmaakmiddel.
- Maak de motor niet schoon.

6 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product wordt niet volledig opgeblazen.	De rits is niet gesloten.	Zorg ervoor dat de rits volledig gesloten is.
	De stof is beschadigd.	Onderzoek de stof op scheuren en gaten en repareer deze indien nodig.
	De ventilator beweegt niet vrij.	Zorg ervoor dat de ventilator niet is verstopt door vuil of sneeuw. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen voordat u vuil en sneeuw verwijdert.
Het product werkt niet.	Het stopcontact is niet bruikbaar.	Sluit het product aan op een bruikbaar stopcontact.
	De motor is oververhit.	Koppel het product los van het stopcontact en laat het afkoelen.

7 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	230 V/12 VDC
Vermogen	12 W
Snoerlengte	2,8 m
Afmetingen, opgeblazen (BxHxD)	240 x 220 x 85 cm
Gewicht	1,7 kg

EKVIP™

www.jula.com

1061663
2026-04-20